

ISTRUZIONI PER L'USO cod. 361047 - mod. 45 TOP

 Leggere attentamente la presente nota informativa prima dell'impiego e prima di ogni manutenzione. Le informazioni qui contenute servono ad assistere e ad indirizzare l'utilizzatore nella scelta e nell'uso del DPI. Nessuna responsabilità sarà assunta dal fabbricante e dal distributore nel caso di uso errato del DPI. La presente nota informativa deve essere conservata per tutta la durata del DPI. Modello del guanto: **cod. 361047 mod. 45 TOP**.

Marchio del fabbricante: NERI Safety S.r.l.
Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia

 La marcatura CE indica che questi guanti sono dispositivi di protezione individuale conformi ai requisiti essenziali di salute e sicurezza contenuti nel Regolamento (UE) 2016/425 e che sono stati certificati, dall'organismo notificato: **INTERTEK ITALIA S.p.A - Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano - Italia - n° 2575**. La dichiarazione di conformità UE è disponibile al seguente indirizzo: **www.nerisafety.com**

TAGLIE	
NOSTRI RIFERIMENTI TAGLIE	TAGLIE PREVISTE EN ISO 21420:2020
10	10

Il livello di destrezza delle dita è pari a l di 5.

Il guanto risponde alle caratteristiche di sicurezza solo se di taglia adeguata e correttamente indossato.

CAMPO D'IMPIEGO

Il guanto è stato fabbricato per proteggere l'utilizzatore da rischi meccanici quali abrasione, taglio, strappo e perforazione. Inoltre protegge le mani per tempi limitati dal calore nelle seguenti forme: resistenza all'infiammabilità, calore per contatto (100°C per max 15 sec.), calore convettivo, piccoli spruzzi di metallo fuso e raggi UV dall'arco. Il guanto di protezione per saldatori protegge le mani e i polsi durante le operazioni di saldatura manuali e procedimenti connessi. Non usare a contatto con liquidi e prodotti chimici.

AVVERTENZE

Il guanto non offre protezione contro lo shock elettrico in caso di difetti o errato utilizzo dell'apparecchio di saldatura o lavori sotto tensione. La resistenza elettrica è ridotta se il guanto è umido, sporco o bagnato di sudore: Il guanto NON PROTEGGE da rischi derivanti da procedimenti di saldatura speciali. Non esiste al momento alcun metodo di prova normalizzato per rilevare la penetrazione dei raggi UV dei materiali per guanti, ma i metodi correnti di costruzione dei guanti di protezione per saldatori solitamente non consentono la penetrazione dei raggi UV.

PICTOGRAMMI E LIVELLI DI PROTEZIONE			
 4244X	EN 388:2016 +A1:2018	 413X4X	EN 407: 2020 EN 12477:2001 +A1:2005 - Tipo A [destrezza minore, prestazioni maggiori rispetto al tipo B]
RISCHI MECCANICI	MAX	RISCHI TERMICI	MAX
4 abrasione	4	4 Comportamento al fuoco	4
2 taglio	5	1 Calore per contatto	4
4 strappo	4	3 Calore convettivo	4
4 perforazione	4	X Calore radiante	4
		4 Piccoli spruzzi di metallo fuso	4
X Resistenza al taglio secondo EN ISO 13997:1999 (da A a F)		X Grandi proiezioni di metallo fuso	4
X: I guanto non è stato testato per questa caratteristica, in quanto non applicabile.			

Dal momento che i livelli di prestazione sono basati sui risultati di prove di laboratorio, essi possono differire dalle reali condizioni esistenti sul posto di lavoro. È consigliabile quindi fare una prova preliminare dei guanti per verificarne l'effettiva idoneità all'uso desiderato. Le caratteristiche protettive si riferiscono al DPI nuovo, in buono stato e mai sottoposto a trattamenti di pulitura.

UTILIZZO

Prima dell'uso verificare che il guanto sia in buono stato: non presenti cioè tagli, fori, screpolature ecc... Qualora queste condizioni non fossero rispettate sostituire immediatamente il DPI. Il guanto deve essere utilizzato solo per i rischi previsti nella presente nota informativa. Evitare di usare il DPI in vicinanza di organi in movimento in cui potrebbe rimanere impigliato.

PULIZIA

È consigliabile che la pulizia avvenga attraverso l'uso di mezzi meccanici non aggressivi, come spazzole a setole morbide in materia vegetale o sintetica, escludendo tutto quanto a natura metallica poiché danneggerebbe il guanto.

CONSERVAZIONE

I guanti sono imballati in buste di polietilene. I guanti devono esser conservati nel loro imballo originale, in luogo pulito e asciutto, al riparo da fonti di calore e dalla luce diretta del sole. Se lo stoccaggio viene eseguito come indicato, il guanto conserva le proprie caratteristiche per lungo tempo. Si rimanda all'utilizzatore la verifica visiva dell'integrità del guanto prima della messa in uso. La durata d'impiego dipende dall'uso e dalla cura che ne avrà l'utilizzatore.

NOTE

I guanti devono essere smaltiti in osservanza delle locali normative vigenti in materia (discarica, inceneritore). L'eventuale presenza di sostanze allergeniche sinora non è nota al fabbricante. Si prega di segnalare eventuali casi osservati di ipersensibilità o di reazione allergica. Il presente dpi, in presenza di difetti di fabbricazione, verrà sostituito. *** In caso di divergenze tra le distinte traduzioni solo la versione in italiano si potrà ritenere l'unica valida e vincolante.**

INSTRUCTIONS FOR USE cod. 361047 - mod. 45 TOP



Read this briefing note through carefully prior to use and prior to any maintenance work. The purpose of the information contained herein is to assist and direct the user in choosing and using the PPE. Neither the manufacturer nor the distributor can be held liable for an incorrect use of the PPE.This briefing note must be kept for the duration of the PPE. Grove model: **cod. 361047 mod. 45 TOP**.

Manufacturer's trade mark: NERI Safety S.r.l.
Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia



The CE mark means that these gloves are personal protective equipment conforming to the essential health and safety requirements set forth in the (EU) Regulation 2016/425 and have been certified by the notified body: **INTERTEK ITALIA S.p.A - Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano - Italia - n° 2575**. The EU conformity declaration is available at following address: **www.nerisafety.com**

SIZES	
OUR SIZE REFERENCES	SIZES CONTEMPLATED EN ISO 21420:2020
10	10

The dexterity level of the fingers is equivalent to l out of 5.

The gloves meet the safety characteristics only if the size is right and worn properly.

RANGE OF USE

The gloves have been made as protection against mechanical risks such as abrasion, cutting, ripping and perforation. They also protect hands for a limited time from heat in the following forms: flammability resistance, heat by touch (100°C for max 15 sec.), convective heat, squirts of molten metal and arc UV rays. The protective glove for welders protects hands and wrists during manual welding jobs and related procedures. Do not use in contact with liquids and chemical products.

WARNINGS

The glove does not provide protection against electric shock in the case of defects or incorrect use of the welding equipment or work on live elements. The electrical resistance is reduced if the glove is damp, dirty or wet with perspiration. The glove does NOT PROTECT against risks deriving from special welding procedures. There is presently no standardised test method to detect the penetration of UV rays into materials for gloves, even though the current production methods of protection gloves for welders do not usually allow the penetration of UV rays.

PICTOGRAMS AND PROTECTION LEVELS			
 4244X	EN 388:2016 +A1:2018	 413X4X	EN 407: 2020 EN 12477:2001 +A1:2005 - Type A [lower dexterity but higher performance than Type B]
MECHANICAL RISKS	MAX	HEAT RISKS	MAX
4 abrasion	4	4 Behaviour to fire	4
2 cutting	5	1 Heat by contact	4
4 ripping	4	3 Convective heat	4
4 perforation	4	X Radiating heat	4
		4 Small squirts of molten metal	4
X Cut resistance as per EN ISO 13997:1999 (from A to F)		X Big projections of molten metal	4
X: The glove has not been tested for this characteristic, as it is not applicable.			

Since the performance levels are based on lab test results, they may differ from the actual conditions at the workplace. Consequently it is advisable to conduct a preliminary test of the gloves to see if they are suitable for their intended use. The protective characteristics refer to new PPE, in good condition and that has never been subject to cleaning treatments.

USE

Prior to use, make sure the gloves are in good condition by which we mean no cuts, holes or cracks, etc. If the gloves are not in perfect condition, replace them immediately. The gloves must be used solely for the risks contemplated in this briefing note. Avoid using PPE near moving parts in which it could get entangled.

CLEANING

Cleaning should be done using non aggressive mechanical means such as brushes with soft bristles made of a vegetable or synthetic material, never using anything metallic as it would damage the gloves.

STORING

The gloves are in polyethylene bags. Keep the gloves in their original packaging in a clean, dry place, away from sources of heat and direct sunlight. If stored as indicated, the gloves will keep their characteristics for a long time. The user must always inspect the gloves to ensure they are sound prior to using them. How long the gloves will last depends on the use and care the user has.

NOTES

The gloves must be disposed of in compliance with the local regulations in force on this subject (dump, incinerator). The presence of any allergenic substances is not known to the manufacturer at this time: please report any cases found of hypersensitivity or allergic reactions. In the case of manufacturing defects this PPE will be replaced. *** In the event of discrepancies between the different translations, the Italian version will exclusively apply.**

MODE D'EMPLOI cod. 361047 - mod. 45 TOP



Lire attentivement cette note d'information avant utilisation et avant chaque maintenance. Les informations contenues ici servent à assister et à conseiller l'utilisateur dans le choix et l'utilisation de l'EPI. Aucune responsabilité ne pourra être attribuée au constructeur, ni au distributeur en cas d'utilisation incorrecte de l'EPI. Cette note d'information doit être conservée pour toute la durée de vie de l'EPI. Modèle du gant: **cod. 361047 mod. 45 TOP**.

Marque du Constructeur: NERI Safety S.r.l..
Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia



La Marque CE indique que ces gants sont un équipement de protection individuelle conforme aux exigences essentielles de santé et de sécurité contenues dans le Règlement (UE) 2016/425 et ayant été certifiés par l'organisme notifié: **INTERTEK ITALIA S.p.A - Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano - Italia - n° 2575**. La déclaration de conformité UE est disponible à l'adresse suivant: **www.nerisafety.com**

TAILLES	
NOS RÉFÉRENCES TAILLES	TAILLES PRÉVUES EN ISO 21420:2020
10	10

Le niveau de dextérité des doigts est de l sur 5.

Le gant répond aux caractéristiques de sécurité uniquement s'il s'agit de la bonne taille et s'il est correctement porté.

CHAMP D'APPLICATION

Le gant a été fabriqué afin de protéger l'utilisateur des risques mécaniques tels les abrasions, coupures, déchirures et perforations. Il protège également les mains pendant un temps limité contre la chaleur sous certaines formes : résistance à l'inflammabilité, à la chaleur par contact (100°C pour max. 15 sec.), à la chaleur par convection, jets pêts de métal fondu et rayons UV - produits par la soudure à arc. Le gant de protection pour soudeurs protège la main et le poignet pendant les opérations manuelles de soudure et autres opérations nécessaires à cet effet. Ne pas utiliser au contact avec des liquides et des produits chimiques.

AVERTISSEMENTS

Le gant n'offre pas de protection contre les décharges électriques en cas de défaut ou de mauvaïse utilisation du poste à soudure ou d'opérations effectuées sous tension. La résistance électrique est inférieure si le gant est humide, sale ou imprégné de transpiration. Le gant NE PROTEGE PAS contre les risques induits par les techniques spéciales de soudure. À ce jour, aucune méthode de test normalisé ne permet de mesurer la pénétration des rayons UV dans les matériaux dont les gants sont constitués; toutefois, les procédures actuellement utilisées pour la fabrication des gants de protection pour soudeurs ne rendent généralement pas possible la pénétration des rayons UV.

PICTOGRAMMES ET NIVEAUX DE PROTECTION			
 4244X	EN 388:2016 +A1:2018	 413X4X	EN 407: 2020 EN 12477:2001 +A1:2005 - Type A [dextérité moindre, performances supérieures par rapport au Type B]
RISQUES MÉCANIQUES	MAX	RISQUES THERMIQUES	MAX
4 abrasion	4	4 Comportement vis-à-vis du feu	4
2 coupure	5	1 Chaleur par contact	4
4 déchirure	4	3 Chaleur par convection	4
4 perforation	4	X Chaleur rayonnante	4
		4 Petits jets de métal fondu	4
X Résistance à la coupure selon la norme EN ISO 13997:1999 (de A à F)		X Grandes projections de métal fondu	4

RISQUES MÉCANIQUES	MAX	RISQUES THERMIQUES	MAX
4 abrasion	4	4 Comportement vis-à-vis du feu	4
2 coupure	5	1 Chaleur par contact	4
4 déchirure	4	3 Chaleur par convection	4
4 perforation	4	X Chaleur rayonnante	4
		4 Petits jets de métal fondu	4
X Résistance à la coupure selon la norme EN ISO 13997:1999 (de A à F)		X Grandes projections de métal fondu	4
X: Le gant n'a pas été testé pour cette caractéristique, comme il ne s'applique pas.			

Puisque les niveaux de prestation sont basés sur les résultats d'essais de laboratoire, ils peuvent différer des conditions réelles existantes sur le lieu de travail. Il est fortement conseillé de faire un essai au préalable pour vérifier l'effective aptitude des gants pour l'utilisation souhaitée. Les caractéristiques de protection concernent l'EPI neuf, en parfait état et encore jamais soumis à nettoyage.

UTILISATION

Vérifier avant utilisation que le gant soit en parfait état : c'est-à-dire qu'il ne présente pas de coupures, de trous, de craquelures ou autre. Au cas où ces conditions ne seraient pas respectées, il faut immédiatement remplacer l'EPI. Le gant doit être utilisé uniquement pour les risques prévus par la présente note d'information. Éviter l'utilisation de l'EPI à proximité de machines en mouvement faute de quoi il pourrait y rester accidentellement accroché.

NETTOYAGE

Il est conseillé de nettoyer à l'aide de moyens mécaniques non agressifs comme des brosses à soies souples végétales ou synthétiques, et bannir tout objet métallique qui pourrait endommager le gant.

CONSERVATION

Les gants sont emballés en pochettes de polyéthylène. Les gants doivent être conservés dans leur emballage d'origine, en un lieu sec et propre, à l'écart de sources de chaleur et de la lumière directe du soleil. Si le stockage est correct, le gant conserve ses propres caractéristiques pour longtemps. L'utilisateur est chargé de vérifier visuellement l'intégrité du gant avant toute utilisation. La durée d'utilisation dépend de l'usage que l'on en fait et du soin apporté par l'utilisateur.

REMARQUES

Les gants doivent être éliminés selon les normes en vigueur en la matière du lieu d'usage [décharge, incinérateur...]. L'éventuelle présence d'allergènes n'est jusqu'à présent pas connue du fabricant. Nous vous prions de signaler d'éventuels cas observés d'hypersensibilité ou de réaction allergique. Le présent EPI sera remplacé pour tout défaut de fabrication. *** En cas de divergenca entre les différentes traduccions seule la version italienne sera considérée valable et réglementaire.**

INSTRUCCIONES DE USO cod. 361047 - mod. 45 TOP



Lea detenidamente la presente nota informativa antes de proceder al uso y al mantenimiento. Las informaciones contenidas en la presente nota tienen la finalidad de asesorar y guiar al usuario en la elección y el uso del EPI. El fabricante y el distribuidor no asumen responsabilidad alguna en caso de un uso incorrecto del EPI. La presente nota informativa debe conservarse durante toda la vida del EPI. Modelo del guante: **cod. 361047 mod. 45 TOP**.

Marca del fabricante: NERI Safety S.r.l.
Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Cavriago (RE) - Italia



La marca CE indica que estos guantes son equipos de protección individual conformes con los requisitos esenciales de salud y seguridad establecidos en el Reglamento (UE) 2016/425 y que han sido certificados por el ente notificado: **INTERTEK ITALIA S.p.A - Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano - Italia - n° 2575**.

La declaración de conformidad UE está disponible en el siguiente sitio web: **www.nerisafety.com**

TALLAS	
NUESTRAS REFERENCIAS TALLAS	TALLAS PREVISTAS EN ISO 21420:2020
10	10

El nivel de dexteridad de los dedos es de l entre 5.

El guante sólo responde a las características de seguridad si es de la talla adecuada y está correctamente puesto.

CAMPO DE EMPLEO

El guante ha sido fabricado para proteger al usuario de riesgos mecánicos como la abrasión, el corte, el desgarre y la perforación. Asimismo protege las manos durante un tiempo limitado contra el calor en las siguientes formas: resistencia a la inflamabilidad, calor por contacto (100°C por max. 15 segundos), calor convectivo, pequeñas salpicaduras de metal fundido y rayos UV, producidos por el arco de soldadura. El guante de protección para soldadores protege manos y muñecas cuando se realizan operaciones manuales de soldadura y procedimientos relacionados. No usar para el contacto con líquidos y con productos químicos.

ADVERTENCIAS

El guante no brinda protección contra choque eléctrico en caso de uso inadecuado o defectos del equipo de soldar o en trabajos con tensión. La resistencia eléctrica se reduce si el guante está húmedo, sucio o mojado con sudor. El guante NO PROTEGE contra riesgos derivados de procedimientos especiales de soldadura. No existe hasta el momento ningún método de prueba normalizado que detecte la penetración de los rayos UV. en los materiales para guantes, pero los métodos actuales de fabricación de guantes de protección para soldadores generalmente no permiten que penetren los rayos UV.

PICTOGRAMAS Y NIVELES DE PROTECCIÓN			
 4244X	EN 388:2016 +A1:2018	 413X4X	EN 407: 2020 EN 12477:2001 +A1:2005 - Tipo A [menor destreza, mejores prestaciones ec comparación con el Tipo B]
RIESGOS MECÁNICOS	MAX	RIESGOS TÉRMICOS	MAX
4 abrasión	4	4 Comportamiento a la llama	4
2 corte	5	1 Calor por contacto	4
4 desgarre	4	3 Calor convectivo	4
4 perforación	4	X Calor radiante	4
		4 Pequeñas salpicaduras de metal fundido	4
X Resistencia al corte según la norma EN ISO 13997:1999 (de la A a la F)		X Grandes masas de metal fundido	4
X: El guante no ha sido testado para esta característica, ya que no es aplicable.			

Dado que los niveles de prestación se basan en los resultados de ensayos de laboratorio, los mismos pueden diferir de las condiciones reales existentes en el puesto de trabajo. Por lo tanto, es aconsejable hacer una prueba preliminar de los guantes para comprobar que efectivamente son idóneos para el uso deseado. Las características protectoras se refieren al EPI nuevo, en buen estado y sin que se haya sometido nunca a tratamientos de limpieza.

UTILIZACIÓN

Antes de usar comprobar que el guante esté en buen estado: no debe presentar cortes, orificios, fisuras, etc. Si no se respetan estas condiciones es preciso sustituir inmediatamente el EPI. El guante debe ser utilizado sólo para los riesgos previstos en la presente nota informativa. Evitese usar el EPI cerca de órganos en movimiento en los que podría quedar atrapado.

LMPIEZA

Es aconsejable que la limpieza se realice con medios mecánicos no agresivos, como cepillos de cerdas suaves de materia vegetal o sintética, excluyendo todo material de tipo metálico, ya que dañaría el guante.

CONSERVACIÓN

Los guantes están embalados en bolsas de polietileno. Los guantes deben conservarse en su embalaje original, en un lugar limpio y seco, protegidos de fuentes de calor y de la luz directa del sol. Si el almacenaje se realiza como indicado, el guante conserva sus características por largo tiempo. El usuario, antes de usar el guante, debe comprobar visualmente que esté íntegro. La duración del EPI depende del uso que se haga del mismo y del cuidado que tenga el usuario.

NOTAS

Los guantes deben eliminarse de conformidad con las normativas locales vigentes en materia (vertedero, incinerador). Hasta el momento, el fabricante desconoce la posible presencia de sustancias alergénicas. Se ruega indicar los casos observados de hypersensibilidad o de reacción alérgica. El presente EPI se sustituirá en caso de que presente defectos de fabricación. *** En caso de divergencias entre las diferentes traducciones, se considerará únicamente válida y vinculante sólo la versión en italiano.**

GEBRAUCHSANWEISUNG cod. 361047 - mod. 45 TOP



Dieses Informationsblatt vor dem Gebrauch und vor jeder Wartung aufmerksam lesen. Die in diesem Informationsblatt enthaltenen Informationen sollen dem Anwender bei der Wahl und dem Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen helfen. Der Hersteller und der Vertragshändler haften nicht bei einem falschen Gebrauch der persönlichen Schutzausrüstungen. Dieses Informationsblatt muss über die gesamte Lebensdauer der persönlichen Schutzausrüstung aufbewahrt werden. Handschuhmodell: **cod. 361047 mod. 45 TOP**.



Die CE-Kennzeichnung weist darauf hin, dass diese Handschuhe zu den persönlichen Schutzausrüstungen zählen und den wesentlichen Gesundheits- und Sicherheitsvorschriften der EU-Verordnung 2016/425 entsprechen und dass sie von dem folgenden Institut bescheinigt wurden: **INTERTEK ITALIA S.p.A - Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano - Italia - n° 2575**. Die EU-Konformitätserklärung ist unter folgender Internetadresse verfügbar: **www.nerisafety.com**

GRÖSSEN	
UNSERE GRÖßENBEZÜGE	GRÖßEN GEMÄß EN ISO 21420:2020
10	10

Das Bewegungsfreiheitlevel der Finger entspricht l von 5.

Der Handschuh entspricht den Sicherheitseigenschaften nur, wenn er korrekt angezogen wird und die geeignete Größe hat.

EINSATZBEREICH

Der Handschuh wurde gefertigt, um den Anwender vor mechanischen Gefahren zu schützen, die zu Abschürfungen, Schnittverletzungen, Quetschungen und Perforationen führen können. Ferner schützt der Handschuh die Hände für einen begrenzten Zeitraum vor Hitze in folgender Form: Flammwiderstand, Kontakthitze (100°C für bis 15 Sekunden), konvektive Hitze, Spritzer geschmolzenen Metalls beim Lichtbogenschweißen erzeugte UV-Strahlen. Der Schutzhandschuh für Schweißer schützt die Hände und Handgelenke beim manuellen Schweißen und den damit verbundenen Arbeiten. Nicht bei Kontakt mit Flüssigkeiten verwenden und Chemische Produkte.

WICHTIGE HINWEISE

Der Schutzhandschuh schützt nicht vor Stromschlag bei Beschädigungen oder unsachgemäßem Gebrauch des Schweißgeräts oder bei Arbeiten an unter Strom stehenden Teilen. Der Schweißwiderstand ist bei nassem, schmutzigem oder schweißfeuchtem Handschuh reduziert. Der Handschuh SCHÜTZ NICHT vor Risiken, die bei Spezialschweißverfahren auftreten können. Gegenwärtig gibt es keine standardisierte Prüfmethode zum Messen des Eindringens von UV-Strahlung in Handschuhmaterialien, doch verhindern die aktuellen Fertigungsmethoden für Schweißerschutzhandschuhe das Eindringen der UV-Strahlen.

PIKTOGRAMME UND SCHUTZLEVELS			
 4244X	EN 388:2016 +A1:2018	 413X4X	EN 4

INSTRUÇÕES DE UTILIZAÇÃO cod. 361047 - mod. 45 TOP

 Ler atentamente a presente nota informativa antes do emprego e antes de qualquer manutenção. As informações aqui contidas servem para resguardar e para orientar o usuário na escolha e no uso do EPI. Nenhuma responsabilidade será atribuída ao fabricante e ao distribuidor no caso de uso incorrecto do EPI. A presente nota informativa deve ser mantida por toda a vida útil do EPI. Modelo da luva: **cod. 361047 mod. 45 TOP**.

NERI SAFETY Marca do fabricante: NERI Safety S.r.l. Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Caviago (RE) - Italia

CE A marcação CE indica que estas luvas são instrumentos de protecção individual e estão em conformidade com os requisitos essenciais de saúde e segurança contidos no Regulamento (UE) 2016/425 e que estão certificadas pelo órgão responsável: **INTERTEK ITALIA S.p.A - Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano - Italia - n° 2575**.

A declaração de conformidade da UE está disponível no seguinte endereço: **www.nerisafety.com**

TAMANHOS	
NOSSAS REFERÊNCIAS DE TAMANHOS	TAMANHOS PREVISTOS EN ISO 21420:2020
10	10

O nível de agilidade dos dedos é igual a 1 de 5.

A luva responde às características de segurança somente se de tamanho adequado e correctamente vestida.

CAMPO DE EMPREGO

A luva foi fabricada para proteger o usuário de riscos mecânicos os quais abrasão, corte, rotura e perfuração.

Além disso, protege as mãos do calor por tempo um limitado das seguintes formas: reacção à inflamabilidade, calor por contacto [100°C por max. 15 segundos], calor convectivo, pequenos respingos de metal fundido y raios UV do arco. As luvas de protecção para soldadores protegem as mãos e os pulsos durante as operações de soldaduras manuais e procedimentos análogos.

Não usar em contacto com líquidos y com produtos químicos .

ADVERTÊNCIAS

As luvas não proporcionam protecção contra choques eléctricos em caso de defeitos ou utilização incorrecta do aparelho de soldadura ou trabalhos sob tensão. A resistência eléctrica é reduzida com luva molhada, suja ou húmida de suor. A luva NÃO PROTEGE contra riscos decorrentes de procedimentos de soldadura especiais.

Não há actualmente nenhum método de ensaio normalizado para detectar a penetração dos raios UV nos materiais das luvas, mas os métodos actuais de construção de luvas de protecção para soldadores geralmente não permitem a penetração dos raios UV.

PICTOGRAMAS E NÍVEIS DE PROTECÇÃO			
 EN 388:2016 +A1:2018	 EN 407: 2020	EN 12477:2001 +A1:2005 - Tipo A [menos destreza, maior desempenho com respeito ao Tipo B]	
4244X	413X4X		
RISCOS MECÂNICOS	MAX	RISCOS TÉRMICOS	MAX
4 abrasão	4	4 Reacção ao fogo	4
2 tamanho	5	1 Calor por contacto	4
4 rotura	4	3 Calor convectivo	4
4 perfuração	4	X Calor radiante	4
Resistência ao corte segundo EN ISO 13997:1999 (de A a F)		4 Pequenos respingos de metal fundido	4
X	X	X Grandes projecções de metal fundido	4
X: A luva não foi testada para esta característica, como não é aplicável.		X: A luva não foi testada para esta característica.	

Tendo em vista que os níveis de performance são baseados sobre resultados de testes em laboratório, eles podem diferir das reais condições existentes no lugar de trabalho. É aconselhável, então, fazer um teste preliminar das luvas para verificar a capacidade efectiva no uso desejado. As características de protecção referem-se ao EPI novo, em bom estado e nunca submetido a tratamentos de limpeza.

UTILIZAÇÃO

Antes do uso verificar que a luva esteja em bom estado: não presentes, isto é, cortes, furos, fissuras etc... Caso essas condições não forem respeitadas, substituir imediatamente o EPI. A luva deve ser utilizada somente para os riscos previstos na presente nota informativa. Evitar o uso do EPI próximo a equipamentos em movimento ao qual poderia prender-se.

LIMPEZA

É aconselhável que a limpeza seja feita com o uso de meios mecânicos não agressivos, como escovas de cerdas macias em matéria vegetal ou sintética, excluindo tudo o que for de natureza metálica porque danifica a luva.

CONSERVAÇÃO

As luvas são embaladas em pacotes de polietileno.

As luvas devem ser conservadas na sua embalagem original, em lugar limpo e seco, distantes de fontes de calor e da luz directa do sol. Se a armazenagem for realizada como o indicado, a luva conserva as características próprias por longo tempo. Pede-se ao usuário que se olhe e verifique a integridade da luva antes de colocá-la em uso. O tempo útil depende do uso e do cuidado que o usuário terá seguindo esses procedimentos.

NOTAS

As luvas devem ser descartadas observando os locais indicados nas normas vigentes no assunto (depósito, incinerador). A presença eventual de substâncias alérgicas até esse momento não foi notificado ao fabricante. Pede-se que se comunique casos eventuais de hipersensibilidade e de reacção alérgica. O presente EPI, em presença de defeitos de fabricação, será substituído.

*** Em caso de divergências entre as diferentes traduções somente a versão em italiano poderá ser considerada a única válida e vinculante.**

UPUTE ZA UPORABU cod. 361047 - mod. 45 TOP

 Pazljivo pročitajte ove napomene pre upotrebe i pre svakog zahvata održavanja. Nomena ovde navedenih informacija je da pomognu i upućuju korisnika prilikom odabiranja i korišćenja lične zaštitne opreme. Proizvođač i distributer ne preuzimaju odgovornost u slučaju pogrešne upotrebe lične zaštitne opreme. Ove napomene treba sačuvati za celi vek trajanja lične zaštitne opreme. Model rukavice: **cod. 361047 mod. 45 TOP**.

NERI SAFETY Znak proizvođača: NERI Safety S.r.l. Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Caviago (RE) - Italia

CE Oznaka CE znači da su ove rukavice sredstvo lične zaštite i da ispunjavaju bitne uslove za zdravlje i bezbednost koji su sadržani u Uredbe (EU) 2016/425 te da imaju sertifikat saopštenog organa: **INTERTEK ITALIA S.p.A - Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano - Italia - n° 2575**.

Izjava o sukladnosti EU dostupna je na sljedećoj adresi: **www.nerisafety.com**

VELIČINE	
NAŠE OZNAKE VELIČINE	VELIČINE PREDVIĐENE U EN ISO 21420:2020
10	10

Nivo okretnosti prstiju je 1 od 5.

Rukavica ispunjava sigurnosne karakteristike samo ako je odgovarajuće veličine i pravilno navučena.

PODRUČJE PRIMENE

Rukavica je izrađena sa namerom da štiti korisnika od mehaničkih opasnosti, kao šta su abrazije, posekotine, cepanje i perforacije. Osim toga, pruža vremenski ograničenu zaštitu ruku od toplotе u sledećim vidovima: otpornost na zapaljivost, toplota pri dodiru [100°C u trajanju do 15 sekundi], konvekciја toplotе, manje prskanje rastopljenog metala, UV zrake od luka. Zaštitne rukavice namijenjene zavarivačima štite šake i ručne zglobove za vrijeme ručnog zavarivanja i vezanih radnji.

Ne koristiti u dodiru s tečnostima kemijski proizvodi.

UPOZORENJA

Rukavice ne pružaju zaštitu od električnog udara u slučaju kvara ili pogrešne uporabe aparata za zavarivanje ili radova pod naponom. Smanjen je električni otpor ako su rukavice vlažne, prljave ili mokre od znojа. Rukavice NE ŠTITE od rizika koji nastaju iz posebnih postupaka zavarivanja. Trenutno ne postoji nijedna standardizirana metoda za mjerenje prodiranja UV zraka kroz materijale za rukavice, ali trenutne metode za izradu zaštitnih rukavica za zavarivače obično ne dopuštaju prodiranje UV zraka.

PIKTOGRAMI I STEPENI ZAŠTITE			
 EN 388:2016 +A1:2018	 EN 407: 2020	EN 12477:2001 +A1:2005 - Tip A [manja okretnost, veća učinkovitost glade tipа B]	
4244X	413X4X		
MEHANIČKE OPASNOSTI	MAX	TERMIČKE OPASNOSTI	MAX
4 abrazije	4	4 Ponašanje na plamenu	4
2 posekotina	5	1 Toplota pri dodiru	4
4 cepanje	4	3 Konvekciја toplotе	4
4 perforaciја	4	X Zračenje toplotе	4
X Otpornost na razrezivanje oštrim predmetima EN ISO 13997:1999 [od A do F]		4 Manje prskanje rastopljenog metala	4
		X Veliko izbacivanje rastopljenog metala	4
X: Rukavica nije testirana za tu karakteristiku, jer nije primjenjivo.		X: Rukavica nije testirana za tu karakteristiku.	

Stepeni učinka se baziraju na laboratorijskim testiranjima te se stoga mogu razlikovati od realnih uslova prisutnih na radnom mestu. Radi toga savetujemo da prethodno isprobate rukavice i proverite da li su stvarno podesne za željenu upotrebu. Zaštitne karakteristike se odnose na novu ličnu zaštitnu opremu, u dobrom stanju, koja nije podvrgavana postupcima čišćenja.

UPOTREBA

Pre upotrebe proverite da li su rukavice u dobrom stanju: dakle, da nema posekotina, rupica, naprslina itd. U protivnom ličnu zaštitnu opremu treba odmah zameniti.

Rukavice moraju da se koriste isključivo kod opasnosti predviđenih u ovim opštim informacijama. Izbegavajte upotrebu ove lične zaštitne opreme u blizini mašinskih delova u pokretu za koje bi mogla da zapne.

ČIŠĆENJE

Savetujemo da se čišćenje obavlja pomoću neagresivnih predmeta, kao šta su četke meke dlake od biljnog ili sintetičkog materijala, izuzimajući sve metalne predmete, pošto bi mogli oštetiti rukavice.

ČUVANJE

Rukavice su pakovane u polietilenske vrećice. Rukavice treba čuvati u njihovoj originalnoj ambalaži, na čistom i suvom mestu, zaštićenom od izvora toplotе i izravne sunčeve svetlosti. Ako se skladištenje vrši na prethodno opisan način, rukavice zadržavaju svoje karakteristike kroz duže vreme. Na korisniku je da pre stavljanja u upotrebu vizuelno proveri integritet rukavica. Vek upotrebe zavisi od primene i pažnje koju im korisnik pridaje.

NAPOMENE

Rukavice se moraju zbrinjavati u skladu sa važećim lokalnim propisima iz tog područja [deponija, postrojenje za spaljivanje otpada]. Dosad proizvođaču nije poznata eventualna prisutnost alergena. Molimo vas da obavestite o eventualnom pojavama hipersenzibiliteta ili alergijske reakcije. U slučaju fabričkih grešaka, lična zaštitna oprema će biti zamenjena.

*** U slučaju neslaganja između pojedinih prijevoda, italijanska će se verzija smatrati jedinom valjanom i obvezujućom.**

NAVODILA ZA UPORABO cod. 361047 - mod. 45 TOP

 Pred vsako uporabo in vzdrževanjem si pazljivo preberite to informativno opombo. Tukaj prisotne informacije imajo namen pomagati in usmerjati uporabnika pri izbiri in rabi rokavic. Proizvajalec in distributer si ne bodo prevzeli nase odgovornosti v primeru nepravilne rabe rokavic. Ta informativna opomba mora biti shranjena za ves čas trajanja rokavic. Model rokavic: **cod. 361047 mod. 45 TOP**.

NERI SAFETY Marka proizvajalca: NERI Safety S.r.l. Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Caviago (RE) - Italia

CE Markiranje CE pomeni, da so te rokavice pripravne za individualno zaščito in so v skladu z bistvenimi zdravstvenimi in varnostnimi zahtevami smernic Uredbe (EU) 2016/425, potrjene pa so bile s strani uradnega organizma: **INTERTEK ITALIA S.p.A - Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano - Italia - n° 2575**.

Izjava o skladnosti EU je na voljo na naslednjem naslovu: **www.nerisafety.com**

MERE	
NAŠE ORIENTACIJSKE MERE	PREDVIDENE MERE EN ISO 21420:2020
10	10

Nivo gibljivosti prstov je 1 od 5.

Rokavice ustrezajo varnostnim zahtevam zgolj ob pravilnem nošenju rokavic ustrezne velikosti.

PODROČJE UPORABE

Rokavice so izdelane, da bi zaščitile uporabnika pred mehaničnim rizikom kot so: abrazije, da se ne poreže, pred negotovanjem in perforaciji. Razen tega ščitijo roke za krajši čas če uporabnik pride v stik s toploto na sledeč način: rokavice morajo biti odporne vmenanju, pred toploto v trenutku stika [100°C do 15 sekund], pred konvekcijsko toploto, pred manjšim brizgom metala, UV sevanje obloka.

Zaščitne rokavice za varilce varujejo roke in zapestja med ročnim varjenjem in z njim povezanimi postopki.

Rokavice ne uporabljajte v stiku s tekočinami Kemiči proizvodi.

OPOZORILA

Rokavice ne ščitijo pred električnim udarom v primeru okvare ali napačne uporabe varilnega aparata ter pri delu pod napetostjo. Električna upornost se z mokrimi, umazanimi ali prepotenimi rokavicami zmanjša. Rokavice NE ŠČITIJU pred tveganji pri posebnih varilnih postopkih. Trenutno ni na voljo nobena standardna metoda za ugotavljanje prodiranja UV sevanja skozi material za rokavice, toda trenutni načini izdelave zaščitnih rokavic za varilce običajno ne omogočajo prodiranja UV sevanja.

PIKTOGRAMI IN NIVO ZAČITE			
 EN 388:2016 +A1:2018	 EN 407: 2020	EN 12477:2001 +A1:2005 - Tip A [manjša gibljivost boljša zaščita kot pri tipu B]	
4244X	413X4X		
MEHANIČNI RIZIKI	MAX	TOPLOTNI RIZIKI	MAX
4 abrazija	4	4 Pri stiku z ognjem	4
2 rezanje	5	1 Pri stiku s toploto	4
4 nategovanje	4	3 Pri stiku s konvekcijsko toploto	4
4 luknjanje	4	X Pri stiku z radiacijo	4
		4 Pri manjših brzihg rastopljenega metala	4
X Odpornost proti urezu skladno z EN ISO 13997:1999 [od A do F]		X Pri večjem projiciranju rastopljenega metala	4
X: Rokavice niso bile testirane za to karakteristiko, saj se ne uporablj.		X: Rokavice niso bile testirane za to karakte-ristiko	

Od trenutka, ko se nivoji učinkov temeljijo na rezultatih laboratorijskih poizkusov, le-ti so lahko različni od realno obstoječih pogojev, ki se nahajajo na delovnem mestu. Zato se svetuje, napravite preliminarni poizkus, da bi preverili če so rokavice zares primerne za določeno uporabo. Zaščitne karakteristike veljalo le za nove rokavice, ki so dobro ohranjene in niso bile nikoli podvržene čiščenju.

UPORABA

Pred uporabo preverite če so rokavice dobro ohranjene: da niso prerezane, da so brez lukenj, razpok itd... Če ni teh pogojev jih takoj zamenjajte. Rokavice se morajo uporabljati samo za predvidene rizike, ki so prikazani v te informativni opombi. Ne uporabljajte rokavic blizu delov, ki se premikajo, kjer bi se le-te mogle zaplesti.

ČIŠĆENJE

Svetujemo, da se rokavice čistijo z neagresivnimi mehaničnimi sredstvi, kot so ščetke z mehkiimi ščetinami, iz rastiškega ali sintetičnega materiala. Izključite vse predmete iz metala, ker bi le-ti lahko poškodovali rokavice.

SHRANJEVANJE

Rokavice so embalarirane v vrečkah iz polietilena. Rokavice se morajo shraniti v njihovi originalni embalaži, v čistem in suhem prostoru, daleč od izvira toplotе in direktnih sončnih žarkov.

Če se skladiščenje izvrsi po navodilih, rokavice ohranijo svoje lastnosti za dolgo časa.

Naloga uporabnika je, da pred uporabo kontrolira integriteto rokavic.

Trajanje uporabe rokavic je odvisna od uporabe in prizadevnosti uporabnika.

OPOMBE

Rokavice se morajo odvajati na smetišče po veljavnih lokalnih predpisih v tej materiji [smetišče, naprava za sežiganje smeti]. Da bi rokavice vsebovale eventualno alergične snovi do sedaj nam ni znano. Prosimo vas, da nas obavestite o eventualnih slučajih občutljivosti ali o alergičnih reakcijah. Če imajo rokavice napake proizvodnje bodo zamenjana.

*** V primeru neujemanja posameznih prevodov, izključno italijanska verzija se bo štela kot veljavna in obvezujoča.**

ΟΔΗΓΙΕΣ ΧΡΉΣΗΣ κωδ. 361047 - μοντ. 45 TOP

 Πριν από τη χρήση και κάθε συντήρηση διαβάστε προσεκτικά το παρόν πληροφοριακό δελτίο. Οι πληροφορίες που περιέχονται στο παρόν χρησιμεύουν για να βοηθήσουν και να κατευθύνουν τον χρήστη στην επιλογή και χρήση του Μ.Α.Π. (Μέσου Ατομικής Προστασίας). Καμία ευθύνη δεν θα αναλάβει ο κατασκευαστής και ο διανομέας σε περίπτωση εσφαλμένης χρήσης του Μ.Α.Π. Το παρόν πληροφοριακό δελτίο θα πρέπει να διατηρηθεί για όλη τη διάρκεια χρήσης του Μ.Α.Π. Μοντέλο του γαντιού: **κωδ. 361047 - μοντ. Bouclè 215**

NERI SAFETY Εμπορικό Σήμα του κατασκευαστή: Neri Safety S.r.l. Via 8 Marzo, 6 - 42025 Corte Tegge di Caviago (RE) - Italia

CE Η σήμανση CE υποδηλώνει ότι τα γάντια αυτά είναι μέσα ατομικής προστασίας σύμφωνα με τις βασικές απαιτήσεις υγείας και ασφάλειας που περιέχονται στον Κανονισμό (ΕΕ) 2016/425 και έχουν πιστοποιηθεί από τον Κονοποιημένο Οργανισμό: **INTERTEK ITALIA S.p.A - Via Miglioli, 2/A - 20063 Cernusco sul Naviglio, Milano - Italia - n° 2575**.

Η δήλωση συμμόρφωσης ΕΕ είναι διαθέσιμη στην ακόλουθη διεύθυνση: **www.nerisafety.com**

ΜΕΓΕΘΗ	
ΔΙΚΕΣ ΜΑΣ ΑΝΑΦΟΡΕΣ ΜΕΓΕΘΩΝ	ΠΡΟΒΛΕΠΟΜΕΝΑ ΜΕΓΕΘΗ EN ISO 21420:2020
10	10

Το επίπεδο επιδεξιότητας των δαχτύλων είναι ίσο με 1 από 5.

Το γάντι πληροί τα χαρακτηριστικά ασφαλείας μόνο αν είναι στο σωστό μέγεθος (νούμερο) και φοριέται σωστά.

ΠΕΔΙΟ ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗΣ

Το γάντι έχει κατασκευαστεί για να προστατεύει τον χρήστη από μηχανικούς κινδύνους όπως τριβή, κοπή, σχίσμο και διάτρηση. Επιπλέον, για περιορισμένο χρόνο, προστατεύει τα χέρια από τη θερμότητα στις ακόλουθες μορφές: αντοχή στην αναφλεξιμότητα, θερμότητα από επαφή (100°C για ένα μέγιστο 15 sec.), επαγυμνική θερμότητα, περιορισμένες εκτινάξεις τηγμένου μετάλλου και υπερπίδσης ακτινοβολία από το τόδο. Μην το χρησιμοποιείτε σε επαφή με υγρά και χημικά προϊόντα.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΕΙΣ

Το γάντι δεν προσφέρει προστασία από ηλεκτροπληξία σε περίπτωση ελαττωμάτων ή εσφαλμένης χρήσης της συσκευής συγκόλλησης ή εργασιών υπό τάση. Η ηλεκτρική αντίσταση μειώνεται εάν το γάντι είναι υγρό, βρώμικο ή βρεγμένο με ιδρώτα: το γάντι ΔΕΝ προστατεύει από κινδύνους που απορρέουν από ειδικές διαδικασίες συγκόλλησης. Προς το παρόν δεν υπάρχει καμία τυποποιημένη μέθοδος δοκιμής για την ανίχνευση διείσδυσης της υπερπίδσης ακτινοβολίας στα υλικά για γάντια, αλλά οι τρέχουσες μέθοδοι κατασκευής προστατευτικών γαντιών για συγκολητές συνήθως δεν επιτρέπουν τη διείσδυση της υπερπίδσης ακτινοβολίας.

ΕΙΚΟΝΟΓΡΑΜΜΑΤΑ ΚΑΙ ΕΠΙΠΕΔΑ ΠΡΟΣΤΑΣΙΑΣ			
 EN 388:2016 +A1:2018	 EN 407: 2020	EN 12477:2001 +A1:2005 – Τύπος Α (λιγότερη επιτηδεότητα, υψηλότερη απόδοση σε σχέση με τον τύπο Β)	
4244X	413X4X		
ΜΗΧΑΝΙΚΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ	MAX	ΘΕΡΜΙΚΟΙ ΚΙΝΔΥΝΟΙ	MAX
4 τριβή	4	4 συμπεριφορά στη φωτιά	4
2 κοπή	5	1 θερμότητα από επαφή	4
4 σκίσιμο	4	3 αγώνιμη θερμότητα	4
4 διάτρηση	4	X ακτινοβολούσα θερμότητα	4
Αντοχή στην κοπή σύμφωνα με EN ISO 13997:1999 (από Α έως ΣΤ)		4 μικρά πτασίλιαστα τηγμένου μετάλλου	4
X	X	X μεγάλες προστασίες τηγμένου μετάλλου	4
X: Το γάντι δεν δοκιμάστηκε για το χαρακτηριστικό αυτό, δεδομένου ότι δεν είναι εφαρμόσιμο.		X: δεν έφτασε το ελάχιστο επίπεδο.	

Από το στιγμή που τα επίπεδα απόδοσης βασίζονται στα αποτελέσματα εργαστηριακών δοκιμών, αυτά ενδέχεται να διαφέρουν από τις πραγματικές συνθήκες στον χώρο εργασίας. Συνεπώς, συνιστάται να κάνετε μια προκαταρκτική δοκιμή των επιφανικών για να επαληθεύσετε την πραγματική καταλληλότητα για την επιθυμητή χρήση. Τα προστατευτικά χαρακτηριστικά αναφέρονται στο καινούργιο Μ.Α.Π., σε καλή κατάσταση και που δεν έχει υποβληθεί ποτέ σε επεξεργασίες καθαρισμού.

ΧΡΗΣΙΜΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το γάντια είναι σε καλή κατάσταση: δηλαδή χωρίς κομμάτια, τρύπες, σχισμές κλπ... Σε περίπτωση που δεν τηρούνται αυτές οι συνθήκες, αντικαταστήστε το Μ.Α.Π. αμέσως. Το γάντι πρέπει να χρησιμοποιείται μόνο για τους κινδύνους που προβλέπονται στο παρόν πληροφοριακό δελτίο. Αποφύγετε τη χρήση του Μ.Α.Π. κοντά σε κινούμενα όργανα όπου θα μπορούσε να πιαστεί.

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ

Συνιστάται να γίνεται ο καθαρισμός με τη χρήση απορρυπαντικών συμβατών με τα υλικά από τα οποία παράγεται το ίδιο το Μ.Α.Π., αποκλείοντας διαλύτες και μηχανικά μέσα που θα μπορούσαν να να επιφέρουν ζημιές. Πριν τα επαναχρησιμοποιήσετε αφήστε τα να στεγνώσουν στον αέρα.

ΔΙΑΤΗΡΗΣΗ

Τα γάντια είναι συσκευασμένα σε σκαούλες πολυαιθυλενίου.

Τα γάντια πρέπει να φυλάσσονται στην αρχική τους συσκευασία, σε καθαρό και στεγνό μέρος, μακριά από πηγές θερμότητας και από το άμεσο ηλιακό φως. Εάν η αποθήκευση γίνεται όπως υποδεικνύεται, το γάντι διαπρεί τα χαρακτηριστικά της για μεγάλο χρονικό διάστημα. Επιπλέον στο χρήστη ο σπκόκος έλεγχος της ακεραιότητας του επιφανείου πριν από τη χρήση. Η διάρκεια χρησιμοποίησης εξαρτάται από τη χρήση και τη φροντίδα του χρήστη.

ΣΗΜΕΙΩΣΕΙΣ

Τα γάντια θα πρέπει να διατίθενται σύμφωνα με τους ισχύοντες τοπικούς σχετικούς κανονισμούς (χηματεία, απορριπτήρας). Η πιθανή παρουσία α